



VILLE DE PHILADELPHIE

Date

Propriétaire

Adresse

Ville, État, code postal

Objet : Certification périodique des systèmes de protection contre l'incendie

Cher propriétaire/gestionnaire d'immeuble,

Vous recevez cet avis parce que les dossiers de la Ville de Philadelphie indiquent que votre immeuble est desservi par des systèmes de protection contre l'incendie soumis à des tests et inspections périodiques, conformément au Code de prévention des incendies de Philadelphie.

Les systèmes suivants seront soumis à des exigences de test et d'inspection :

- gicleurs d'incendie,
- alarmes incendie,
- alimentation de secours et de réserve,
- systèmes de contrôle des fumées,
- volets dans les immeubles de hauteur élevée et dans certains établissements proposant des divertissements sociaux,
- autres systèmes d'extinction d'incendie, y compris les protections pour les hottes de cuisine, les cabines de peinture ou l'équipement électrique.

Ces inspections doivent être effectuées par une personne qualifiée et agréée par la Ville et la certification doit être fournie à l'aide des formulaires de la Ville. Consultez le site Internet de la Ville, www.phila.gov/li/fire-protection-certification, pour plus d'informations sur les certifications requises. *Veillez noter que les systèmes desservant des immeubles utilisés uniquement pour un ou deux logements ne sont pas soumis à ces exigences de certification. Les propriétaires doivent se référer à leurs manuels d'utilisation pour connaître les exigences d'entretien des systèmes desservant leur maison.*

Depuis le 1^{er} avril 2023, toutes les certifications doivent être soumises à la Ville par l'inspecteur agréé via <http://eclipse.phila.gov>. **Les propriétaires d'immeubles et les inspecteurs agréés peuvent faire l'objet de mesures d'exécution si les certifications requises ne sont pas soumises au plus tard le 31 mai 2024.**

Vous pouvez vérifier sur www.atlas.phila.gov que les certifications ont bel et bien été soumises à la Ville. Recherchez l'adresse de votre immeuble et cliquez sur l'onglet « Licences and Inspections » pour trouver toutes les certifications soumises pour votre immeuble.

Si votre immeuble n'est plus desservi par un système de protection contre les incendies, veuillez contacter le Département à <https://form.jotform.com/PhillyLI/FSDiscontinue> au plus tard le 31 mai 2024. Des informations supplémentaires montrant que l'immeuble reste conforme au Code de Philadelphie peuvent être exigées.

Pour toute question ou préoccupation supplémentaire, veuillez contacter le Département à l'adresse FireSafetySystemCerts@phila.gov ou appeler le 3-1-1 (215-686-8686, si vous téléphonez de l'extérieur de la Ville).

Cordialement,
Unité des audits et des enquêtes
Ville de Philadelphie
Département des licences et inspections

ATTENTION: This is an important notice! For information in your language, call 215-686-8686 or visit www.phila.gov/li

ATENCIÓN: ¡Este es un aviso importante! Para recibir información en su idioma, llame al 215-686-8686 o visite www.phila.gov/li

注意：这是重要通知！如果您需要以您的语言获得此信息，请致电 215-686-8686 或访问 www.phila.gov/li

CHÚ Ý: Đây là thông báo quan trọng! Nếu bạn cần thư này bằng ngôn ngữ khác, vui lòng gọi 215-686-8686 hoặc truy cập [phila.gov/li](http://www.phila.gov/li)

주의: 중요 통지입니다! 이 서신을 귀하의 언어로 받고 싶으시면 215-686-8686번으로 전화하시기 바랍니다 또는 [phila.gov/li](http://www.phila.gov/li)를 방문하십시오.

ملاحظه کریں۔ یہ ایک ضروری اطلاع نامہ ہے! ترجمے کی خدمات کے لیے 8686-686-215 پر کال کریں یا [phila.gov/li](http://www.phila.gov/li) توجہ فرمائیں۔

ATTENTION: Cet avis est important! Si vous avez besoin de cet avis dans une autre langue, appelez le 215-686-868 ou visitez [phila.gov/li](http://www.phila.gov/li)